

Territoire du Ruanda-Urundi

Résidence de l'Urundi  
Territoire de Muhinga

Transmis à Monsieur le Chef du Service  
des Contentieux et de la Justice à  
Usumbura

Muhinga, le 4 mars 1956  
Le Gardien de Prison.  
R.GIEGAS

*[Handwritten signature]* *[Initials]*

*E 562.054 v.*

PROCES - VERBAL .  
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

16/3/56  
*[Handwritten signature]*



L'an mil neuf cent cinquante six, le septième jour du  
mois de mars,

Devant Nous, GIEGAS Roger Joseph Cornelius, Gardien de  
Prison à Muhinga,

Compareait le nommé BATERA fils de Mikunzi et de Mvuhiye,  
originnaire de Nyanugari, Cheffeire Biha, s/Chefferie Ndum-  
wami, Territoire de Muramvya, actuellement en détention à  
la prison de Muhinga.

Nous lui avons donné connaissance de l'Ordonnance n° 13/LC  
35/56 de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur  
Ruanda-Urundi, accordant sa libération conditionnelle, et  
lui ont laissé copie.

Nous l'avons invité de nous faire connaître la localité où  
va résider et il nous a déclaré ce qui suit:

" Je résiderai à Usumbura , à la colline KANYOSHA, s/Cheffeire  
Mushatsi , Chefferie Rufuruguta. J'essayerai de m'engager  
comme cantonnier au Service des Travaux Publics à Usumbura.

De tout quoi nous avons dressé le présent procès-verbal  
aux mêmes jour, mois et an que dessus

Je jure que le présent procès verbal est sincère

Le comparant

*[Handwritten signature]*

Le Gardien de prison

*[Handwritten signature]*